١٥٤٧

هرکسک نقصانی تعییب ایدرلر برکشی
بیت آنیله اونامزدی بری اول اوقی

[نفسکی ایله معاییدلری قادر ایسک
عالمک نقصانی تفتیشه ترک ایت عالمی]

١٥٤٨

شعرادن بری بر دختر قبطی یی کوروب
اوسیه چهره اید استیفی چکمه قاشنه
کوله رک حالنه بو مصرعی یازمشده دیمش
[ایاغنده طونی یوقده فلکه ایشر باشنه]

١٥٤٩

بنده واحد کریمه اعتراض ایتمه بخیل
برکشی آنیده بو بیتی دیمش اول مردمه

[جمع اولنمه مالی حفظ ایتمک نصل ممکن ایدر
لذتنه اکرامی ذوق ایتمه اولسه بر آدمه]

١٥٥٠

برچالیشقان آدم تنبل حسد ایتمه دیمش
[سزده راحت یوقمی دیکلنز می بیچاره حسد]

اول چالیشقان او تنبل آدمه بویله دیمش
[استراحت ایدرم سنده کیدر بوحسد]

مقتبسات رفعت

سکزنجی کتاب

سیف و قلم

١٥٥١

هنوز مکتب حربیه ده بولنمشیدم ، جیجکی بورنمشه بکی بر ضابط ایکن ، نشر ایلدیکم [جانظم] نام اثر عاجزانه مک برنجی رساله سنه [سیف و قلم] عنوانیله بر مقاله درج ایلمشیدم . اوزماندن بوکونه قدر آره دن یکرمی بش سنه کچدی ، محاربه لر و هر درلو حیات دورنده بولنوب اختیار ایتدیکم وظیفه اقتضاسنجه بر ضابط اولدیغم کبی ، مطالعه و نشریاتی دخی ترک ایتمدم — لله الحمد — یالکز بر قلم صاحبی اولدم . بو مدتده مقاله مذکوره یی طرفیمه ایتدیکم تجربه لره تطبیق ایلدم . و هاله اول وقت اصابت ایتمش اولدیغنی املا دیوبده طولایی ممنون اولدم و بو سببدن بعض علاوه ایله توسیع ایدرک بورایه درج ایلدم .

جانظمده دیمش ایدم که :

دهلة اولیده کوروله جکی وجهله مورخلرین سندات حادثاتی ، کاتبلر قلمی سیفه ، عکسی سیفی قلمه ترجیح و تقدیمه چالیشمش صحیفه لر طولوسی تاویلات ایله برچوق مطالعه لر یازمش میدانه انتشاره وضع ایتمشلردر .

بوندن ده کاغدین رکل ایدر بر تاجی اولسون نظر مطالعه عاجزانه مکجه ایدنجه دها چوقده سیف و قلم محاوره سنی ده کوردم اکثری هب اساس معرضه اورنه مبنی ایدی .

فقط بن کندیمی بر طرف وضع ایدوب او مطالعه لری اوقودقجه و تجربه لری دخی دوشوندکجه برینی دیکرینه ترجیح ایدر بر وجه وجیه بوله میوردم . بونلر اکثریا برینک ترجیح دیکرینه مرجوح اولمسنه حکم ایده میوردم .

وجه ترجیح بوله مدیغم بالکز او مطالعه لردن او تجربه لردن رکل ایکیسنکده مزیتلرینی بجه دوشوندکده وجداناً ایتدیکم محاکمه ده هیچ برینی تقدم کوره میوردم . زهی هانکی جهته صایسه م وجدانم [سیف و قلم هرجهته توأم ایکی رکنه اقومدر] قولندن بردرلو عدول ایده میوردی .

مع مافیه سیف و قلم حقنده یازلمش اولان مطالعه لرده سبب ترجیح بوله میوردم انکچون حکم چیقاره میوردم دیدکده محررلرینی تغلیط و تزییفه کوکل راضی اولمدیغی کبی کندمی هدر مقاله رینی بیقیردن عدا ایدیکم جهته انصافم دخی راضی اولمیور .

ترغیب نزول ها !

هم موجود مطالعه لردن وجدانم برحکم چیقارمیور ، هم ده محررلرینی ایچه محاکمه ایدرچند ده تزییفه کوکلم راضی اولمیور دیورده برابرده [سیف و قلم هرجهته توأم ایکی رکنه اقوم] در فکرنده کچه میوردم برینک دیکرینه ترجیح مدعاسنی تسلیم ایده میوردم .